Üzemeltetési utasítás

a berendezés üzemeltetője számára

VIESSMANN

Vitotrol 300
Távvezérlő egy fűtőkörhöz

VITOTROL 300

5596 460 H 2/2004

Kérjük, őrizze meg!

Az Ön biztonsága érdekében

Kérjük, hogy az emberi életet fenyegető veszélyek, a balesetek és az anyagi károk elkerülése érdekében pontosan tartsa be a biztonságtechnikai utasításokat.

A biztonsági figyelmeztetések magyarázata

Veszély
Ez a jel személyi sérülések veszélyére figyelmeztet.

Figyelem
Ez a jel anyagi és környezeti károk veszélyére figyelmeztet.

Fontos tudnivaló!
A Fontos tudnivaló alatt kiegészítő információk találhatók.

Célcsoport

Ez az üzemeltetési utasítás a fűtőberendezés üzemeltetője számára íródott.

Veszély
A fűtőberendezésen szakszerűtlenül végrehajtott munkák életveszélyes balesetekhez vezethetnek.

- A gázszerelést kizárólag olyan szerelő végezheti, akit a helyileg illetékes gázszolgáltató vállalat erre feljogosított.
- Elektromos szerelést csak elektromos szakember végezhet.

Mi a teendő gázszag esetén

Veszély
A kiszivárgó gáz robbanáshoz vezethet, ami nagyon súlyos sérüléseket okozhat.

- Ne dohányozzon! Akadályozza meg a nyílt láng és szikra képződését. Semmi esetre se kapcsoljon fel villanykapcsolót és ne kapcsoljon be elektromos készülékeket!
- Nyissa ki az ablakokat és az ajtókat.
- Zárja el a gázelzáró csapot.
- Távolítsa el a személyeket a veszélyes területről.
- Vegye figyelembe a gázszolgáltató vállalatnak a gázfogyasztásmérőn olvasható biztonságtechnikai rendeleteit.
- Értesítse az épületen kívülről a szakcéget.

Mi a teendő égéstermékszag esetén

Veszély
Az égéstermékek életveszélyes mérgezést okozhatnak.

- Kapcsolja ki a fűtőberendezést.
- Szellőztesse a felállítási helyet.
- Csukja be a lakóhelyiségekbe nyíló ajtókat.

5596 460 H

Az Ön biztonsága érdekében (folytatás)

Mi a teendő tűz esetén

Veszély
Tűz esetén fennáll az égés és robbanás veszélye.

- Kapcsolja ki a fűtőberendezést.
- Zárja el a tüzelőanyag-vezetékek elzárószelepeit.
- Használjon bevizsgált és alkalmas tűzoltó készüléket.

Olajüzem:	B tűzbiztonsági osztály
Gázüzem:	C tűzbiztonsági osztály

Kiegészítő komponensek, pót- és kopó alkatrészek

Figyelem
A fűtőberendezést károsíthatják vagy működését negatívan befolyásolhatják mindazok a komponensek, amelyeknek bevizsgálása nem a fűtőberendezéssel együtt történt. Komponensek felszerelését ill. cseréjét kizárólag szakcég végezheti.

Tartalomjegyzék

Bevezető információk
A távvezérlő előre be van állítva 6
Kezelési utasítások 7

A kezelés helye
A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése
■ Funkciók 8
■ Szimbólumok a kijelzőablakban 9

Be- és kikapcsolás
A fűtőkör és a vízmelegítés bekapcsolása 10
A fűtőkör és a vízmelegítés kikapcsolása 10
A „csak HMV üzemmód“ bekapcsolása 11
A melegvíz kikapcsolása 11

A helyiséghőmérséklet beállítása
A helyiséghőmérséklet tartós beállítása 12
■ A normál helyiséghőmérséklet beállítása 13
■ A csökkentett helyiséghőmérséklet beállítása 13
■ A kapcsolási idők beállítása (időprogram) 14
A helyiséghőmérséklet megváltoztatása néhány napra 16
■ Az üdülési program beállítása 16
A helyiséghőmérséklet megváltoztatása néhány órára 18
■ A takarék üzemmód beállítása 18
■ A party üzemmód beállítása 19

A melegvíz beállítása
A melegvíz tartós beállítása 20
■ A melegvíz hőmérsékletének beállítása 20
■ A kapcsolási idők beállítása (időprogram) 21
A melegvíz beállítása néhány órára 25
A melegvíz egyszeri beállítása 26

További beállítások
Az óra és a dátum beállítása 27
A nyelv beállítása 27
Az alapkijelzés változtatása 28

Lekérdezési lehetőségek
Hőmérsékletek lekérdezése 29
Időprogramok lekérdezése 30

5596 460 H

Tartalomjegyzék (folytatás)

Mi a teendő, ha ...
... a helyiségek túl hidegek? 31
... a helyiségek túl melegek? 32
... nincs melegvíz? 33
... a melegvíz túl forró? 33
... a kijelzőablakban az „üzemzavar“ kijelzés villog? 33
... a kijelzőablakban a „karbantartás“ kijelzés jelenik meg? 33
... a kijelzőablakban a „funkció nélkül“ kijelzés jelenik meg? 34
... a kijelzőablakban a „külső indítás“ kijelzés jelenik meg? 34
... a kijelzőablakban a „külső program“ kijelzés jelenik meg? 34
... a kijelzőablakban a „külső előírt helyiséghőm.“ kijelzés jelenik meg? 34
... kialszik a kijelzőablak világítása? 34
Az elemek cseréje 35
Az üzemzavarjelzés lekérdezése 36

Karbantartás
Tisztítás 37

Energiatakarékossági javaslatok 37

Címszójegyzék 38

5596 460 H

A távvezérlő előre be van állítva

A távvezérlőt a gyárban „fűtés + melegvíz“ programra állították be.

- **6.00 és 22.00 óra** között a helyiség fűtése normál helyiséghőmérséklettel történik.
- **5:30 és 22.00 óra** között történik a vízmelegítés (ha van melegvíztároló ill. átfolyó rendszerű vízmelegítő, akkor ebben az időben történik a melegvíz utánfűtése a beállított előírt hőmérsékletre), és a cirkulációs szivattyú be van kapcsolva (ha csatlakoztatva van a szabályozóhoz).
- **22.00 és 6.00 óra** között a fűtés csökkentett helyiséghőmérséklettel működik (fagyvédelemre, azaz 3 °C-ra van beállítva).
- **22.00 és 5.30 óra** között szünetel a melegvíz-tároló ill. az átfolyó rendszerű vízmelegítő utófűtése.
- **A hét napja és a pontos idő** (közép-európai idő)
  A nyári és a téli időátállítás automatikus.

A gyári alapbeállítást egyénileg kívánsága szerint megváltoztathatja.

Fontos tudnivaló!
Áramszünet esetén minden adat megmarad.

Kezelési utasítások

A Vitotrol 300 távvezérlővel a következő beállításokat végezheti el a lakóhelyiségből:

- Normál helyiséghőmérséklet
- Csökkentett helyiséghőmérséklet
- Melegvíz-hőmérséklet
- Üzemi- és nyaralás program
- A helyiségfűtés, a vízmelegítés és a cirkulációs szivattyú (amennyiben van) idősávjai
- Dátum és pontos idő

A normál helyiséghőmérséklet **csak** a Vitotrol 300-on állítható be.
Az összes többi beállítás átkerül a Vitotrol 300 távvezérlőről a Vitotronic szabályozóra, az azon végzett beállítások pedig a távvezérlőre.
Az Ön fűtőkörére mindig az időben utoljára végzett beállítások érvényesek.

Ha a készülékkel együttszállított elemeket behelyezte, akkor minden tetszés szerinti gomb megnyomása után bekapcsol a világítás, és kb. 30 másodperccel az utolsó kezelés után kialszik.

Ha a távvezérlőn nem lehet beállításokat végrehajtani, pl. mert a fűtési szakember így kódolta, akkor a kijelzőablakban a „funkció nélkül“ kijelzés jelenik meg.

A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése

Funkciók

Ⓐ normál helyiséghőmérséklet (13. oldal)
Ⓑ lekapcsolt üzem
Ⓒ csak HMV üzemmód
Ⓓ fűtés + melegvíz
Ⓔ takarék üzemmód (18. oldal)
Ⓕ party üzemmód (19. oldal)
Ⓖ információ (27 - 29. oldal)
Ⓗ alapbeállítás (lásd lent)
Ⓚ nyugtázás
Ⓛ értékbeállítás
Ⓜ üdülési program (16. oldal)
Ⓝ melegvíz-hőmérséklet (20. oldal)
Ⓞ idő/dátum (27. oldal)
Ⓟ csökkentett helyiséghőmérséklet (13. oldal)
Ⓡ időprogramok (14. és 21. oldal)

A kijelzőablak kontraszt-beállítása
Nyissa ki a kezelőegység takarófedelét, nyomja meg az OK gombot, és egyidejűleg állítsa be a ⊕ ill. ⊖ gombbal a kontrasztot.

Alapbeállítás
Az választott fűtőkör összes megváltoztatott értéke visszaáll a gyári alapbeállításra.

5596 460 H

A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése (folytatás)

Szimbólumok a kijelzőablakban

A szimbólumok nem láthatók állandóan, hanem a berendezéskiviteltől és az üzemállapottól függően jelennek meg.
A kijelzőablakban villogó adatok arra utalnak, hogy változtatásokat lehet végrehajtani.

❄	fagyveszély
☀	normál helyiséghőmérséklettel történő helyiségfűtés
☽	csökkentett helyiséghőmérséklettel történő helyiségfűtés
❄⊘, ☀⊘ vagy ☽⊘	keringető szivattyú működésben
▲	keverőszelep „NYIT“
▼	keverőszelep „ZÁR“
🚰	vízmelegítés engedélyezve
🚰⊘	tárolószivattyú működésben (vízmelegítés)
⊘	vízmelegítés napkollektoron keresztül
	égő bekapcsolva
	rádió-óra vétel (csak tartozékként szállítható rádió-óra modullal)
⏲	beállítás és az idő lekérdezése
	kéményseprő általi ellenőrzés „be“

5596 460 H

A fűtőkör és a vízmelegítés bekapcsolása

Nyomja meg a [ ] gombot.
Fűtés + melegvíz

- A helyiségfűtés a beállított időprogramnak megfelelően normál vagy csökkentett helyiséghőmérséklettel (fagyvédelem) működik.
  Alapbeállítás:
  6.00 – 22.00 óráig normál, egyébként csökkentett helyiséghőmérséklet.
- Vízmelegítés (amennyiben van melegvíz-tároló ill. átfolyó rendszerű vízmelegítő) és a cirkulációs szivattyú bekapcsolása (amennyiben van) a beállított időprogramnak megfelelően.
  Alapbeállítás:
  5.30 és 22.00 óra között történik a vízmelegítés az előre beállított hőmérsékletre, és a cirkulációs szivattyú be van kapcsolva. Vegye figyelembe a 21. oldalon lévő tudnivalókat.
- A fűtőkör fagyvédelme aktív.

Fontos tudnivaló!
Ha világít a [ ] nyomógomb,

- *a normál helyiséghőmérséklettel történő helyiségfűtés alatt a „☀“ szimbólum,*
- *a csökkentett, 3°C feletti helyiséghőmérséklettel történő fűtés alatt pedig a „☽“ szimbólum látható*

(lásd a 9. oldalon).

A fűtőkör és a vízmelegítés kikapcsolása

Nyomja meg a [⏻] gombot.
Lekapcsolt üzem

- Nincs helyiségfűtés.
- A vízmelegítés szünetel.
- A fűtőkör fagyvédelme aktív.

Fontos tudnivaló!
A szivattyúk a károsodások elkerülése végett 24 óránként rövid időre bekapcsolnak.

5596 460 H

A „csak HMV üzemmód“ bekapcsolása

Nyomja meg a [⚒] gombot.
Csak HMV üzemmód
- Nincs helyiségfűtés.
- Vízmelegítés (amennyiben van melegvíz-tároló ill. átfolyó rendszerű vízmelegítő) és a cirkulációs szivattyú bekapcsolása (amennyiben van) a beállított időprogramnak megfelelően.
  Alapbeállítás:
  5.30 és 22.00 óra között történik a vízmelegítés az előre beállított hőmérsékletre, és a cirkulációs szivattyú be van kapcsolva.
- A fűtőkör fagyvédelme aktív.

Vegye figyelembe a 21. oldalon lévő tudnivalókat.

Fontos tudnivaló!
A fűtőköri keringető szivattyú a károsodások elkerülése végett 24 óránként rövid időre automatikusan bekapcsol.

A melegvíz kikapcsolása

Nyomja meg a [⏻] gombot.
Lekapcsolt üzem
- Nincs helyiségfűtés.
- A vízmelegítés szünetel.
- A fűtőkör fagyvédelme aktív.

Vegye figyelembe a 21. oldalon lévő tudnivalókat.

vagy

Törölje a vízmelegítés idősávjait (lásd a 24. oldalon).

Fontos tudnivaló!
Ha a vízmelegítést teljesen le kívánja állítani, akkor állítsa be a melegvíz-hőmérséklet előírt értékét 10 °C-ra (lásd a 20. oldalon).
A melegvíz-tároló fagyvédelme biztosított.

A helyiséghőmérséklet tartós beállítása

Ha fűtőkörét helyiségfűtésre kívánja beállítani, vegye figyelembe a következő 3 pontot:

1. A fűtőkört „fűtés + melegvíz“ programra kell beállítani.

Ellenőrzés: a gombnak világítania kell, ellenkező esetben nyomja meg a gombot.

2. A fűtőkört „“ normál helyiséghőmérsékletre (nappalra) és csökkentett helyiséghőmérsékletre (éjszakára) lehet beállítani (lásd a 13. oldalon).

3. Az adott napra beállított (4 lehetséges idősávú) időprogramtól függ, hogy mikor van normál és csökkentett hőmérsékletű helyiségfűtés.

- Ha nincsenek beállítva idősávok, a helyiségfűtés egész nap csökkentett helyiséghőmérséklettel történik.
- Amennyiben be van állítva egy vagy több idősáv, a helyiségfűtés **ezekben** az időkben normál helyiséghőmérséklettel történik.
- Az időprogram változtatását lásd a 14. oldalon.

Ellenőrzés:
tartsa benyomva a / gombokat egyszerre, és az aktuális napra beállított idősávok megjelennek egy időegyenesen.

5596 460 H

A helyiséghőmérséklet tartós beállítása (folytatás)

A normál helyiséghőmérséklet beállítása

Állítsa be a „🌡☀“ forgatógombbal a **„normál helyiséghőmérséklet“** kívánt értékét.

A csökkentett helyiséghőmérséklet beállítása

Nyomja meg a következő gombokat:

1. [🌡☽] A **„csökkentett helyiség-hőmérséklet“** kijelzéséhez; az eddig beállított hőmérsékleti érték villog.

2. ⊕/⊖ A kívánt hőmérsékleti érték beállításához.

3. OK Nyugtázás; a hőmérsékleti érték már nem villog, tárolva van.

5596 460 H

A helyiséghőmérséklet tartós beállítása (folytatás)

A kapcsolási idők beállítása (időprogram)

4 idősáv:
A helyiség fűtése naponta max. négyszer kapcsolható normál helyiséghőmérsékletről csökkentett helyiséghőmérsékletre és vissza. Gyárilag a hét mindegyik napjára az 1. idősáv (6.00-tól 22.00 óráig) van beállítva, tehát ebben az időben a fűtés normál helyiséghőmérséklettel működik.

Be lehet állítani a hét összes napjára **azonos** vagy a hét minden napjára **egyéni** időprogramokat.

Az időprogramok beállításánál vegye figyelembe, hogy a fűtőberendezésnek egy kis idő kell, amíg a helyiségeket a kívánt hőmérsékletre felmelegíti.

Az időprogram beállításának menetét lásd a 15. oldalon.
Az idősávok törlésének menetét lásd a 16. oldalon.

A helyiséghőmérséklet tartós beállítása (folytatás)

Nyomja meg a következő gombokat:

1. ⊙III **„Fűtési időprogram“**.

   Fontos tudnivaló!
   *Ha **idő előtt abba szeretné hagyni** az időprogram beállítását, ismét nyomja meg a ⊙III gombot, és nyugtázza az OK gombbal.*

2. ⊕/⊖ Nyomja meg e gombok egyikét, míg meg nem jelenik az **„1–7“** kijelzés, ha a hét minden napjára azonos időtávokat szeretne beállítani,

időprogram fűtés
1—7

   vagy a **„H“**, **„K“** stb. kijelzés, ha a hét kijelzett napjára más időtávokat szeretne beállítani.

időprogram fűtés
H

   Fontos tudnivaló!
   *Ha a hét egyes napjaira különböző időtávok vannak beállítva, és Ön ismét minden napra azonos időtávokat szeretne beállítani, nyomja meg az **„1–7“** kijelzés megjelenése után az OK gombot. Az **összes** időtáv visszaáll a szállítási állapotba.*

3. OK Nyugtázás; megjelenik az **„1 fűtési időtáv“**.

   Ha át akar ugrani egy időtávot, nyomja meg a ⊕ gombot.

4. OK Nyugtázás; megjelenik az **„1 időtáv fűt BE“**.

5. ⊕/⊖ A fűtési időtáv kezdeti időpontjának beállításához.

6. OK Nyugtázás; megjelenik az **„1 időtáv fűt KI“**.

7. ⊕/⊖ A fűtési időtáv végének beállításához.

8. OK Nyugtázás; megjelenik a **„2 időtáv fűt BE“**.

9. A 2., 3. és 4. fűtési időtáv kezdetének és végének beállításához az 5 - 8. pontban leírtak alapján járjon el.

Fontos tudnivaló!
A beállítási folyamat alatt az ⓘ gomb megnyomásával lehet leolvasni az időegyenesről a beállított időket.

A helyiséghőmérséklet tartós beállítása (folytatás)

Ha törölni akar egy időtávot, nyomja meg a következő gombokat:

1. **„Fűtési időprogram“**
2. OK Míg meg nem jelenik a kívánt **„időtáv fűt KI“** kijelzés.
3. − Míg meg nem jelenik az időtáv végének beállításához a **„– – : – –“** kijelzés.

2. időtáv fűt KI
1–7 - - : - -

4. OK Nyugtázás, míg meg nem jelenik az idő kijelzése.

A helyiséghőmérséklet megváltoztatása néhány napra

Ha lakását néhány napra (pl. nyaralás idejére) elhagyja,

- teljesen kikapcsolhatja a helyiségfűtést (lásd „A fűtőkör kikapcsolása“ címszót a 10. oldalon)
  vagy
- a helyiség fűtését beállíthatja minimális energiafelhasználásra (pl. hogy dísznövényei meg ne fagyjanak). Ehhez kapcsolja be az „üdülési program“-ot ( ).
  Az üdülési program alatt a fűtőberendezés összes fűtőkörében csak helyiségfűtés van, ami a beállított csökkentett helyiséghőmérséklettel működik. 3 °C-tól (fagyvédelem) 37 °C-ig állítható be (lásd a 13. oldalon).

Az üdülési program beállítása

Az üdülési program az elutazást követő napon 0.00 órakor kezdődik, és a visszaérkezés napján 0.00 órakor ér véget, vagyis az elutazás és a visszaérkezés napján az állandóra beállított időprogram aktív.

Fontos tudnivaló!
A kazán- és fűtőköri szabályozó úgy van beállítva, hogy az üdülési program a fűtőberendezés mindegyik fűtőkörére hat. Ha ezt meg kívánja változtatni, kérjük, forduljon fűtési szakcégéhez.

5596 460 H

A helyiséghőmérséklet megváltoztatása néhány napra (folytatás)

Nyomja meg a következő gombokat:

1. [ ] Az **„üdülési program“ beállításához.**

Fontos tudnivaló!
Ha az üdülési program beállítását idő előtt meg akarja szakítani, ***ismét nyomja meg*** *a [ ] gombot.*

2. (OK) Az **„elutazás napja“** (az aktuális dátum megjelenik).

3. (+) Az elutazás kívánt dátuma.

elutazás napja
P 04.02.20

4. (OK) Nyugtázás; megjelenik az **„érkezés napja“** (az elutazás napját követő dátum).

5. (+) A kívánt érkezési dátum.

érkezés napja
P 04.02.27

Az üdülési program befejezése

- Az üdülési program az érkezés napján automatikusan befejeződik.
- Ha az üdülési programot idő előtt törölni szeretné, ismét nyomja meg a [ ] gombot, és nyugtázza a „törölni? IGEN“ kijelzést az (OK) nyomógombbal.

6. (OK) Nyugtázás.

7. A helyiség hőmérséklete az üdülési program idején azonos a beállított csökkentett helyiséghőmérséklettel (lásd a 13. oldalon).
A csökkentett helyiséghőmérséklet megváltoztatása:
- Nyomja meg a [ ] gombot.
- Állítsa be a (+) ill. (−) nyomógombbal a kívánt értéket.
- Nyugtázza a beállítást az (OK) nyomógombbal; a hőmérsékleti érték már nem villog, tárolva van.

Fontos tudnivaló!
Ez a változtatás általánosan érinti a csökkentett helyiséghőmérsékletet, amelyet, ha szükséges, az üdülési program lejárta után újra be kell állítani.

5596 460 H

A helyiséghőmérséklet megváltoztatása néhány órára

A következő funkciók segítségével módosíthatja a helyiség hőmérsékletét néhány órára, a beállítások tartós megváltoztatása nélkül.

- Az időprogram szerint normál hőmérsékletű helyiségfűtés van beállítva, és Ön el akarja hagyni a lakást.
  Ha energiát szeretne megtakarítani, akkor a normál helyiséghőmérsékletet csökkentse le a „takarék üzemmód“ segítségével (lásd lent).
- Nem tervezte ugyan, de normál helyiséghőmérséklettel szeretne fűteni és melegvízre is szüksége van (pl. mert a vendégek este váratlanul tovább maradnak). Ehhez állítsa be a „Party üzemmód“-ot ( ) (lásd a 19. oldalon).

A takarék üzemmód beállítása

Takarék üzemmódban automatikusan csökken a normál helyiséghőmérséklet.

Nyomja meg a gombot a **„takarék üzemmód“** kiválasztásához.

takarék üzemmód

A takarék üzemmód befejezése

- A takarék üzemmód automatikusan befejeződik a csökkentett helyiséghőmérséklettel történő fűtésre kapcsoláskor.
- Ha előbb be szeretné fejezni a takarék üzemmódot, nyomja meg a gombot; a gomb világítása kialszik.

5596 460 H

A helyiséghőmérséklet megváltoztatása néhány órára (folytatás)

A Party üzemmód beállítása

Party üzemmódban
- a helyiségfűtés normál helyiséghőmérséklettel működik
- a melegvíz felmelegszik a beállított előírt hőmérsékletre
- a cirkulációs szivattyú be van kapcsolva.

Nyomja meg a következő gombokat:

1. [Party] **„Party üzemmód“;** villog a Party-hőmérséklet értéke.

2. Ha meg szeretné változtatni a Party-hőmérsékletet:
(+)/(−) Ezekkel a gombokkal állíthatja be a kívánt hőmérsékleti értéket.

3. (OK) Nyugtázás; a hőmérsékleti érték már nem villog, és tárolva van.

A Party üzemmód befejezése
- A Party üzemmód a normál helyiséghőmérséklettel történő helyiségfűtésre való automatikus átkapcsoláskor ér véget.
- Ha előbb be szeretné fejezni a Party üzemmódot, ismét nyomja meg a [Party] gombot; a gomb világítása kialszik.

5596 460 H

A melegvíz tartós beállítása

Fontos tudnivaló!
*A kazán- és fűtőköri szabályozó úgy van beállítva, hogy a vízmelegítés beállítása a fűtőberendezés **mindegyik** fűtőkörére érvényes. Ha ezt meg kívánja változtatni, kérjük, forduljon fűtési szakcégéhez.*

1. A fűtőkört „fűtés + melegvíz“ ( ) vagy „csak HMV üzemmód“ ( ) programra kell beállítani.

Ellenőrzés:
a vagy a gombnak világítania kell, ellenkező esetben nyomja meg a vagy a gombot.

2. A melegvíz hőmérséklete beállítható (lásd lent).

3. Hogy mikor van vízmelegítés a fent beállított hőmérsékletre és mikor működik a cirkulációs szivattyú (ha van), az az arra a napra beállított (4 lehetséges idősávú) ill. időprogramtól függ. Az időprogram változtatását lásd a 21. oldalon.

Ellenőrzés:
tartsa benyomva a /(i) ill. a /(i) gombokat egyszerre; az aktuális napra beállított idősávok megjelennek egy időegyenesen.

A melegvíz-hőmérséklet beállítása

Nyomja meg a következő gombokat:

1. **„Előírt melegvíz-hőmérséklet“**, az eddig beállított hőmérsékleti érték villog.

2. (+)/(–) A kívánt hőmérsékleti érték beállításához.

3. (OK) Nyugtázás; a hőmérsékleti érték már nem villog, tárolva van.

5596 460 H

A melegvíz tartós beállítása (folytatás)

A kapcsolási idők beállítása (időprogram)

Cirkulációs szivattyú nélküli fűtőberendezés

Fontos tudnivaló!
*A kazán- és fűtőköri szabályozó úgy van beállítva, hogy a vízmelegítés beállítása a fűtőberendezés **mindegyik** fűtőkörére érvényes. Ha ezt meg kívánja változtatni, kérjük, forduljon fűtési szakcégéhez.*

4 idősáv:
A vízmelegítést naponta max. négyszer lehet be- és kikapcsolni.
Gyárilag az időprogramban **automatikus üzemmód** van beállítva, ami azt jelenti,hogy a vízmelegítés a fűtőberendezés első meglévő fűtőkörének helyiségfűtési időprogramjával párhuzamosan történik, de 30 perccel korábban kezdődik (5.30-tól 22.00 óráig).
Ha ez a fűtőkör lekapcsolt üzemre van állítva (lásd a 10. oldalon), akkor a további fűtőkörökben **sincs** vízmelegítés.

Ha nincs szüksége automatikus üzemmódra, beállíthat **egyedi időprogramokat** is.
Be lehet állítani a hét összes napjára **azonos** vagy a hét minden napjára **más** időprogramokat.
Az időprogramok beállításánál vegye figyelembe, hogy a fűtőberendezésnek egy kis idő kell, amíg a melegvíz-tárolót a kívánt hőmérsékletre felmelegíti.

A melegvíz tartós beállítása (folytatás)

Fűtőberendezés cirkulációs szivattyúval

Fontos tudnivaló!
*A kazán- és fűtőköri szabályozó úgy van beállítva, hogy a vízmelegítés beállítása a fűtőberendezés **mindegyik** fűtőkörére érvényes. Ha ezt meg kívánja változtatni, forduljon fűtési szakcégéhez.*

Fontos tudnivaló a Vitotronic 200, HO1 típusú szabályozóra vonatkozóan
A cirkulációs szivattyú számára be lehet állítani a vízmelegítés időprogramjától független, egyedi időprogramokat.

A cirkulációs szivattyú a vizet a melegvíz-tároló és a csapolási helyek közötti körvezetékbe pumpálja, hogy a csapolási helyen lehetőleg hamar lehessen melegvizet venni.

4 idősáv:
A vízmelegítést és a cirkulációs szivattyút naponta max. négyszer lehet be- és kikapcsolni.
Gyárilag az időprogramban **automatikus üzemmód** van beállítva,ami azt jelenti, hogy a vízmelegítés és a cirkulációs szivattyú működése a helyiségfűtés időprogramjával párhuzamos, de 30 perccel korábban kezdődik (5.30-tól 22.00 óráig).
Ha ez a fűtőkör lekapcsolt üzemre van állítva (lásd a 10. oldalon), akkor a további fűtőkörökben **sincs** vízmelegítés, és a cirkulációs szivattyú nem kapcsol be.

Ha nincs szüksége automatikus üzemmódra, beállíthat **egyedi időprogramokat** is.
Be lehet állítani a hét összes napjára **azonos** vagy a hét minden napjára **más** időprogramokat.
Az időprogramok beállításánál vegye figyelembe, hogy a fűtőberendezésnek egy kis idő kell, amíg a melegvíz-tárolót a kívánt hőmérsékletre felmelegíti. A cirkulációs szivattyú működtetése csak a melegvíz-elvétel idejében ésszerű.

Az alábbiakban egy időprogram beállításának leírása következik, a vízmelegítés példáján szemléltetve. Ugyanígy járjon el a cirkulációs szivattyú időprogramjának beállításakor is.

Az időprogram beállításának menetét lásd a 23. oldalon.
Az idősávok törlésének menetét lásd a 24. oldalon.

5596 460 H

A melegvíz tartós beállítása (folytatás)

Az automatikus üzemmód beállítása (amennyiben szükséges)

Nyomja meg a következő gombokat:

1. ⏲ **„Vízmelegítés időprogram“**.
2. ⊕/⊖ Az **„automatikus?“** kijelzéséhez, ha még nem jelent meg az „automatikus?“ a kijelzőablakban.
3. OK Nyugtázás.

Az egyéni időprogram beállítása

Nyomja meg a következő gombokat:

1. ⏲ **„Vízmelegítés időprogram“**.

   Fontos tudnivaló!
   *Ha **idő előtt abba szeretné hagyni** az időprogram beállítását, ismét nyomja meg a ⏲ gombot, és nyugtázza az OK gombbal.*

2. ⊕/⊖ Az **„egyedi?“** kijelzéséhez, ha még nem jelent meg az „egyedi?“ a kijelzőablakban.
3. OK Nyugtázás.
4. ⊕/⊖ Nyomja meg e gombok egyikét, míg meg nem jelenik az **„1–7“** kijelzés, ha a hét minden napjára azonos időtávokat szeretne beállítani

időprogram HMV
1—7

   vagy a **„H“**, **„K“** stb. kijelzés, ha a hét kijelzett napjára más időtávokat szeretne beállítani.

időprogram HMV
H

5596 460 H

A melegvíz tartós beállítása (folytatás)

Fontos tudnivaló!
Ha a hét egyes napjaira különböző idősávok vannak beállítva, és Ön ismét minden napra azonos idősávokat szeretne beállítani, nyomja meg az **„1–7“** *kijelzés megjelenése után az* OK *gombot. Az* ***összes*** *idősáv visszaáll a szállítási állapotba.*

5. OK Nyugtázás; megjelenik az **„1 HMV időtáv“** kijelzés.

Ha át akar ugrani egy időtávot, nyomja meg a ⊕ gombot.

6. OK Nyugtázás; megjelenik az **„1 időtáv HMV Be“** kijelzés.

7. ⊕/⊖ A vízmelegítési időtáv kezdetének időpontjához.

8. OK Nyugtázás; megjelenik az **„1 időtáv HMV KI“**.

9. ⊕/⊖ A vízmelegítési időtáv végének időpontjához.

10. OK Nyugtázás; megjelenik a **„2 időtáv HMV Be“** kijelzés.

11. A 2., 3. és 4. vízmelegítési időtáv kezdetének és végének beállításához a 7 - 10. pontban leírtak alapján járjon el.

Ha törölni akar egy időtávot, nyomja meg a következő gombokat:

1. **„Vízmelegítés időprogram“.**

2. OK Míg meg nem jelenik a kívánt **„időtáv HMV KI“** kijelzés.

3. ⊖ Míg meg nem jelenik az időtáv végének beállításához a **„– – : – –“** kijelzés.

2 időtáv HMV KI
1–7 - - : - -

4. OK Nyugtázás, míg meg nem jelenik az idő kijelzése.

5596 460 H

A melegvíz beállítása néhány órára

A következő funkció segítségével néhány órára, a szabályozó beállításainak tartós megváltoztatása nélkül lehet beállítani a vízmelegítést. Ehhez állítsa be a [ ] „Party üzemmódot“. A party üzemmód ideje alatt működik a cirkulációs szivattyú és a helyiség fűtése „Party-hőmérséklettel“ történik. Ha (pl. nyáron) nem akar helyiségfűtést, állítsa a Party-hőmérsékletet 4 °C-ra (lásd a 19. oldalon).

Nyomja meg a következő gombokat:

1. [ ] **„Party üzemmód“;** villog a Party-hőmérséklet értéke.

2. (OK) Nyugtázás; a hőmérsékleti érték már nem villog, tárolva van.

A Party üzemmód befejezése

- A Party üzemmód a normál helyiséghőmérséklettel történő helyiségfűtésre való legközelebbi átkapcsoláskor automatikusan befejeződik.
- Ha előbb be szeretné fejezni a Party üzemmódot, ismét nyomja meg a [ ] gombot; a gomb világítása kialszik.

5596 460 H

A melegvíz egyszeri beállítása

A következő funkció segítségével egyszeri alkalommal, a beállítások tartós megváltoztatása nélkül aktiválható a vízmelegítés. Ehhez állítsa be a [Y] „Party üzemmódot“.
Előfeltételek:
„fűtés + melegvíz“ ([III]) üzemi program van beállítva.
A melegvíz-hőmérsékletnek a beállított előírt érték alatt kell lennie (lásd a 20. oldalon).

Nyomja meg a következő gombokat:

1. [Y] **„Party üzemmód“.**
2. (OK) Nyugtázás; elkezdődik a víz-melegítés.
3. Kb. 10 másodperc múlva ismét nyomja meg a [Y] gombot.

5596 460 H

Az óra és a dátum beállítása

A pontos idő és a dátum beállítása gyárilag történt, ezeket manuálisan lehet módosítani.

Nyomja meg a következő gombokat:

1. Az „**idő**“ kijelzéséhez.

2. ⊕ / ⊖ A kívánt idő beállításához.

idő
09:05

3. OK Nyugtázás; megjelenik a **„dátum“**.

4. ⊕ / ⊖ A kívánt dátum beállításához.

dátum
Sze 04.03.25

5. OK Nyugtázás.

A nyelv beállítása

Nyomja meg a következő gombokat:

1. i **„Fűtőkör“**.

fűtőkör
i 13 °C

2. ⊖ A kívánt nyelv kiválasztásához.

magyar
i

3. OK Nyugtázás.

5596 460 H

Az állandó kijelzés változtatása

Ha a pontos idő helyett más állandó kijelzést szeretne, akkor a következőképp járjon el:

Nyomja meg a következő gombokat:

1. ⓘ **„Fűtőkör“.**

Választási lehetőségek:
külső hőmérséklet
előremenő hőmérséklet*1
kazánhőmérséklet*1
melegvíz-hőmérséklet*1
visszatérő hőmérséklet*1
belsőhőmérséklet
égéstermék-hőmérséklet*1
idő
dátum

2. ⊕ / ⊖ A kívánt kijelzés beállításához.

3. OK Nyugtázás.

*1 *Csak abban az esetben, ha a megfelelő érzékelő be van szerelve.*

5596 460 H

Hőmérsékletek lekérdezése

A csatlakoztatott komponensektől és az elvégzett beállításoktól függően le lehet kérdezni az aktuális hőmérsékleteket és üzemállapotokat.

Nyomja meg a következő gombokat:

1. ⓘ **„Fűtőkör“**.

fűtőkör
i 9 °C

2. ⊕/⊖ A lista további lekérdezéséhez.

3. ⓘ A lekérdezés befejezéséhez.

Lekérdezhető hőmérsékletek és üzemállapotok:

- A1/M 1 fűtőkör, a távvezérlő az A1 vagy az M1 fűtőkörre hat
- M2 fűtőkör, a távvezérlő az M2 fűtőkörre hat
- M3 fűtőkör, a távvezérlő az M3 fűtőkörre hat
- Üdülési program az elutazás és az érkezés napjával, ha be van állítva
- Külső hőmérséklet
- Kazánvíz-hőmérséklet
- Előremenő vízhőmérséklet, keverőszeleppel rendelkező fűtőkör esetén
- Helyiséghőmérséklet
- Külső előírt helyiséghőmérséklet, külső csatlakozó esetén
- Égéstermék-hőmérséklet, ha van érzékelő
- Melegvíz-hőmérséklet
- Melegvíz-hőmérséklet
  HMV hőmérséklet 1
  HMV hőmérséklet 2, ha van 2. tárolóvíz hőmérséklet-érzékelő
- Kollektor-hőmérséklet
- Szolár melegvíz-hőmérséklet
- Visszatérő vízhőmérséklet, keverőszeleppel rendelkező fűtőkör esetén, és ha van érzékelő
- Az égő üzemórái
- Az égőindítások száma
- Tüzelőanyag-fogyasztás, ha a fűtési szakcég elvégezte a megfelelő beállítást
- Napenergia kWh-ban
- Idő
- Dátum
- Égő BE/KI
- Égő 1. fokozat BE/KI
- Égő 2. fokozat BE/KI
- Tárolószivattyú BE/KI
- Cirkulációs szivattyú BE/KI
- Fűtőköri keringető szivattyú BE/KI
- Szolárszivattyú BE/KI
- Szolárszivattyú, üzemórák
- Keverőszelep NYIT/ZÁR, keverőszeleppel rendelkező fűtőkör esetén
  ▼ ≙ ZÁR
  ▲ ≙ NYIT
- Nyelv (nyugtázás az OK nyomógombbal)

5596 460 H

Időprogramok lekérdezése

Nyomja meg a következő gombokat:

1. /(i) A helyiségfűtés időprogramjához
vagy
/(i) a vízmelegítés időprogramjához
vagy
/(i) a cirkulációs szivattyú időprogramjához nyomja meg a két gombot egyszerre; a beállított idősávok megjelennek egy időegyenesen.

2. Az időprogramok változtatását lásd a 14. és a 21. oldalon.

5596 460 H

... a helyiségek túl hidegek?

Ok	Hibaelhárítás
A távvezérlő rosszul van beállítva	Ellenőrizze és adott esetben korrigálja a beállításokat: ■ A fűtőkörnek bekapcsolva kell lennie (lásd a 10. oldalon) ■ Helyiséghőmérséklet (lásd a 13. oldalon) ■ Dátum/pontos idő (lásd a 27. oldalon)
Csak melegvíz-tárolós üzem esetén: a vízmelegítés előnye (🚰 ⊘ a kijelzőablakban)	Várjon, míg a melegvíz-tároló felmelegedett (a 🚰 ⊘ már nem látható a kijelzőablakban)
Üzemzavar a fűtőberendezésben: „üzemzavar“ a kijelzőablakban	Kérdezze le a zavar jellegét (lásd a 36. oldalon) és értesítse a fűtési szakcéget
Keverőszelepes fűtőkör esetén: elromlott a keverőszelep-motor	Akassza ki az Ⓐ motorkart, és állítsa be kézzel a Ⓑ keverőszelep-emelőt (pl. „5“-re). Értesítse a fűtési szakcéget.

5596 460 H

... a helyiségek túl melegek?

Ok	Hibaelhárítás
A távvezérlő rosszul van beállítva	Ellenőrizze és adott esetben korrigálja a beállításokat: ■ Helyiséghőmérséklet (lásd a 13. oldalon) ■ Dátum/pontos idő (lásd a 27. oldalon)
Üzemzavar a fűtőberendezésben, vagy elromlott a külsőhőmérséklet-érzékelő ill. a kazánvízhőmérséklet-érzékelő: „üzemzavar“ a kijelzőablakban	Kérdezze le a zavar jellegét (lásd a 36. oldalon) és értesítse a fűtési szakcéget
Keverőszelepes fűtőkör esetén: elromlott a keverőszelep-motor	Akassza ki az Ⓐ motorkart, és állítsa be kézzel a Ⓑ keverőszelep-emelőt (pl. „5“-re). Értesítse a fűtési szakcéget.

5596 460 H

... nincs melegvíz?

Ok	Hibaelhárítás
A távvezérlő rosszul van beállítva	Ellenőrizze és adott esetben korrigálja a beállításokat: ■ A vízmelegítésnek bekapcsolva kell lennie (lásd a 10. és a 11. oldalon) ■ Melegvíz-hőmérséklet (lásd a 20. oldalon) ■ Dátum/pontos idő (lásd a 27. oldalon)
Üzemzavar a fűtőberendezésben: „üzemzavar“ a kijelzőablakban	Kérdezze le a zavar jellegét (lásd a 36. oldalon) és értesítse a fűtési szakcéget

... a melegvíz túl forró?

Ok	Hibaelhárítás
A távvezérlő rosszul van beállítva	Ellenőrizze és adott esetben korrigálja a melegvíz-hőmérsékletet (lásd a 20. oldalon)
Az érzékelő hibája	Értesítse a fűtési szakcéget

...a kijelzőablakban az „üzemzavar“ kijelzés villog?

Ok	Hibaelhárítás
Üzemzavar a fűtőberendezésben	Kérdezze le az üzemzavart (lásd a 36. oldalon) és értesítse a fűtési szakcéget

...a kijelzőablakban a „karbantartás“ kijelzés jelenik meg?

Ok	Hibaelhárítás
Eljött a karbantartás ideje	Végeztesse el a karbantartást a fűtési szakcéggel

...a kijelzőablakban a „funkció nélkül“ kijelzés jelenik meg?

Ok

A megnyomott gombhoz nincs hozzárendelve semmilyen funkció

... a kijelzőablakban a „külső indítás“ kijelzés jelenik meg?

Ok

A beállított üzemi programot egy külső kapcsolókészülék kapcsolta át.
Nem lehet manuálisan módosítani; „funkció nélkül“ kijelzés.

... a kijelzőablakban a „külső program“ kijelzés jelenik meg?

Ok

A beállított üzemi programot a Vitocom 100 kommunikációs interfész kapcsolta át. Meg lehet változtatni manuálisan, és ezzel a külső átkapcsolás megszüntethető

... a kijelzőablakban a „külső előírt helyiséghőm.“ kijelzés jelenik meg?

Ok

A Vitocom 300 kommunikációs interfész előírt helyiséghőmérsékletet kapcsol.
A normál helyiséghőmérséklet a „🌡☀“ forgatógombbal módosítható, és ezzel a külső rákapcsolás deaktiválható.

... kialszik a kijelzőablak világítása?

Ok	Hibaelhárítás
Lemerültek az elemek	Cserélje ki az elemeket (lásd a 35. oldalon) **Eltávolítás** Az elemeket/akkukat ne a háztartási hulladékba dobja! Kérjük, hogy a lemerült elemeket/akkukat vigye az e célra kijelölt gyűjtőhelyre.

5596 460 H

Az elemek cseréje

1. Kapcsolja ki a szabályozó hálózati kapcsolóját, lásd a kazán- és fűtőköri szabályozó üzemeltetési utasítását.

2. Pattintsa ki a távvezérlő felső részét.

3. Vegye ki az elemeket a hátoldali rekeszből.

   Fontos tudnivaló!
   Ne érjen hozzá az elektronika nyomtatott áramköri lapjához (elektrosztatikus feltöltés).

4. Helyezze be az elemeket az ábrának megfelelően.
   Káros anyagot nem tartalmazó, MICRO-LR03 (AAA) típusú alkáli-mangán elemet használjon.

5. Helyezze fel és pattintsa be a felső részt.

5596 460 H

Az üzemzavarjelzés lekérdezése

Ha üzemzavar keletkezik a fűtésben, azt a kijelzőablakban megjelenő kiírás jelzi.
Lekérdezés útján Ön is leolvashatja az üzemzavar kódját, és közölheti fűtési szakcégével. Igy a fűtési szakember alaposabban fel tud készülni a hiba-elhárításra, és esetleg csökkennek a járulékos költségek.

Nyomja meg a következő gombokat:

1. ⓘ Hibakeresés.

Példa

Ebben az esetben a fűtési szakemberrel közölje a következő számokat: „1“, „3“ és „8“.

2. OK **„Nyugtázás“**.

3. ⊕/⊖ **„IGEN“** vagy **„NEM“**.
A „nyugtázás? IGEN“-nel azt lehet megerősíteni, hogy észrevette az üzemzavart.

4. OK Nyugtázás.

Fontos tudnivaló!
Ha nem szünteti meg az üzemzavart, másnap reggel 7.00 órakor ismét megjelenik az üzemzavarjelzés.
A piros üzemzavarjelzés addig villog, amíg meg nem szüntetik az üzemzavart.

5596 460 H

Tisztítás

A készülék a kereskedelemben szokványos háztartási tisztítószerekkel (kivéve súrolószerekkel) tisztítható.

Energiatakarékossági javaslatok

A modern fűtőberendezés előnyeinek kihasználása mellett hozzáállásával is energiát takaríthat meg.
A következő intézkedések segítenek Önnek ebben:

- Szellőztessen helyesen.
  Az Ⓐ ablakot csak rövid időre, de teljesen nyissa ki, és közben zárja el a Ⓑ termosztátszelepeket.
- Ne fűtse túl a helyiségeket.
  Törekedjen a 20 °C-os helyiséghőmérséklet megtartására. Egy fokkal csökkentett hőmérséklettel a fűtési költségek akár 6 %-át is megtakaríthatja.
- Sötétedéskor engedje le az ablakokon lévő redőnyöket (ha vannak).
- Állítsa be helyesen a Ⓑ termosztátszelepeket.
- Ne állítson semmit a Ⓒ fűtőtestek és a Ⓑ termosztátszelepek elé.
- Használja ki a Ⓓ szabályozó és a távvezérlő beállítási lehetőségeit; pl. állítson be normál helyiséghőmérséklet csökkentett helyiséghőmérséklettel váltakozva.
- Állítsa be az Ⓔ melegvíz-tároló ill. az átfolyó rendszerű vízmelegítő melegvíz-hőmérsékletét a Ⓓ szabályozón.
- A cirkulációs szivattyút csak melegvíz-elvétel idején működtesse (a szabályozón beállított kapcsolási idők által).
- Ellenőrizze a melegvíz-fogyasztást. Zuhanyozás közben általában kisebb az energiafogyasztás, mint fürdés közben.

5596 460 H

Címszójegyzék

A
Alapbeállítás ... 8
Automatikus üzemmód ... 21, 22
Átmeneti időszakok ... 10

B
Beállított fűtési idők
változtatása ... 14
Biztonsági tudnivalók ... 2
Biztonságtechnikai utasítások ... 2

C
Cirkulációs szivattyú ... 22
Csökkentett helyiség-
hőmérséklet
(éjszakai hőmérséklet) ... 7, 8, 13

D
Dátum módosítása ... 8, 27

E
Égéstermékszag ... 2
Egyedi
Időprogramok ... 14, 21, 22
Egyszeri vízmelegítés ... 26
Elemcsere ... 35
Előbeállítás a fűtőberendezésen ... 6
Energiamegtakarítás ... 16, 18, 37
Éjszakai hőmérséklet ... 13
Érvényességi tudnivaló ... 40
Érzékelők üzemzavarjelzése ... 36

F
Fagyvédelem ... 10, 11
Fűtés és melegvíz ... 6, 10
Fűtési idők változtatása ... 14
Fűtőenergia megtaka-
rítása ... 16, 18, 37
Fűtőkör bekapcsolása ... 10
Fűtőkör kikapcsolása ... 10

G
Gázelzáró csap ... 2
Gázszag ... 2

Gy
Gyári alapbeállítás ... 6, 8

H
Helyiséghőmérséklet
változtatása ... 13
Hibák (üzemzavarok) ... 31
Hőmérsékletek beállítása ... 13, 20
Hőmérsékletek és üzemálla-
potok lekérdezése ... 29
Hőmérsékletek lekérdezése ... 29

I
Időprogram lekérdezése ... 30
Időprogramok
- a helyiség fűtéséhez ... 6, 14
- a cirkulációs szivattyúhoz ... 6, 22
- a vízmelegítéshez ... 6, 21

Idősávok törlése ... 16, 24

K
Kapcsolási idők ... 14, 21
Karbantartás ... 37
Karbantartási kijelzés ... 33
Kezelési utasítások ... 7
Kezelőelemek ... 8
Készüléken végzett munkák ... 2
Kijelzések a kijelzőablakban ... 33
Kijelzőelemek ... 8
Kontraszt-beállítás ... 8

L
Lekapcsolt üzem ... 10, 16

5596 460 H

Címszójegyzék (folytatás)

M
Melegvíz 6, 8
Melegvíz-hőmérséklet beállítása 20
Melegvíz-hőmérséklet lekérdezése 29
Mi a teendő, ha 31

N
Nappali hőmérséklet 13
Normál helyiséghőmérséklet (nappali hőmérséklet) 7, 8, 13
Nyári üzem 10, 11
Nyelv átállítása 27

O
Óra módosítása 8, 27

P
Party-hőmérséklet beállítása 19
Party üzemmód „🍸“ .. 8, 19, 25, 26
Programok beállítása 7, 14, 21

S
Szimbólumok a kijelzőablakban 9

T
Takarék üzemmód „⏲“ 18
Téli/nyári átállítás 6
Téli üzem 10
Tényleges hőmérsékletek lekérdezése 29
Tisztítási tudnivaló 37

U
Üdülés 16
Üdülési program beállítása 16
Üzemállapotok lekérdezése 29
Üzembe helyezés 7, 10
Üzemzavarjelzés 36
Üzemzavarjelzések lehívása 36
Üzemzavarjelzések (Mi a teendő, ha ...) 31
Üzemzavarjelzések nyugtázása 36
Üzemzavarok elhárítása 31

V
Veszély 2
Vízmelegítés (automatikus üzemmód) 21
Vízmelegítés bekapcsolása 10, 11
Vízmelegítés kikapcsolása 10, 11

5596 460 H

Érvényességi tudnivaló

Időjárás függvényében vezérelt Vitotronic kazán- és fűtőköri szabályozóval és Vitotrol 300, 7179 062 rend. számú **távvezérlővel rendelkező fűtőberendezésekhez.**

Tanúsítvány

Az Ön kontaktszemélye

A rendszeren végzendő karbantartási- és javítási munkákkal kapcsolatos kérdéseivel kérjük, forduljon fűtési szakcégéhez.
Az Ön közelében lévő fűtési szakzég címét a http://www.viessmann.hu címen találja meg.

Viessmann Fűtéstechnika Kft.
2045 Törökbálint
Süssen u. 3
Telefon: 06-23 / 334-334
Telefax: 06-23 / 334-339
http://www.viessmann.hu

Környezetbarát, klórmentesen fehérített papírra nyomtatva

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

5596 460 H